

新闻通稿 一

装饰艺术之溢彩华章（上）
塞夫尔制造局——皇室传统的当代重生

展览时间：2017年10月18日—11月5日
地址：杜梦堂（上海），衡山路199号105栋

2017年10月12日



新闻稿请即时发布

杜梦堂（上海）将呈现题为“装饰艺术之溢彩华章（Magnificence of Art Deco）”的特展。该展将先后于2017年10月及12月，分上、下两个独立单元，依次推出。本次展览筹备已久，“上”集将在中国首次呈现法国官窑——塞夫尔国家制造局（Manufacture National de Sèvres）于上世纪30年代，联合众多当时杰出的艺术家和设

计师创作的极具装饰艺术风格 (art deco) 的瓷器与炆器¹雕塑。而“下”集则将聚焦法国装饰主义大师加斯东·隋斯 (Gaston Suisse 1896 – 1988) 于上世纪30年代创作的大漆作品。

自十八世纪起，塞夫尔瓷器即是融合艺术、手工艺及国家政权而创作出的追求极致与完美的产物。创办伊始，它便以创作原料及艺术造诣双重极致的成就而闻名，亦是那个时代瓷器价值的最佳保持者。从最初受到法国宫廷广泛收藏，后又被世界各地的皇权贵族追捧，无论是英国皇室成员、俄国凯瑟琳大帝，还是二十世纪的罗斯柴尔德家族，J.P. 摩根，都有收藏美轮美奂的塞夫尔瓷器。

二十世纪30年代，对于塞夫尔国家制造局来说，是创作极为丰富并充满革新的时期，也是关键的历史转折点。塞夫尔制造局在这段时期实现了多个极具远见的庞大项目，包括参与1925年巴黎“现代工业和装饰艺术博览会” (Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes)、1931年国际殖民艺术博览会 (L'exposition Coloniale Internationale) 和1937年世界博览会 (Exposition Universelle) 等重量级展会；与此同时，塞夫尔也在伦敦和纽约频繁亮相。正如当初塞夫尔创始人路易十五国王与蓬巴杜夫人 (Madame Pompadour) 所期望的那样，塞夫尔在那个时代肩负着法国向全世界传播其手工艺，艺术家创新精神和优雅生活方式的外交使命。

受立体派几何线条的启发，塞夫尔重新创作了一批瓷器的造型与装饰。装饰艺术风格最具代表性的艺术家被塞夫尔邀请进行新的创作，其中包括：设计师Emile-Jacques Ruhlmann, De Nerville, Decoeur, Delachenal, Fontaine, Gauvenet, Gensoli；画家Albert Martine, Pierre Jacquot, Eric Bagge, Maurice Bisson, Plantard, L.Né, Vannerie Richard；以及动物雕塑家Marcel Deryn等。这些作品多以陶瓷，软瓷或者炆器为材料，充满雕塑感，与当时盛行的装饰艺术风格完美结合。但这批作品因为二战，鲜少烧制出品。

代表艺术家如Camille Roche、Jean & Raoul Dufy、以及巴黎画派、波尔多画派的一批艺术家，也为塞夫尔国家制造局的创造留下了深刻烙印。在延续传统的同时，更促进了两战期间手工艺与艺术创作的联系。这次革新运动的影响力一直延续，并深刻影响了今天塞夫尔国家制造局的创作工艺与政治策略。从Jean Arp, Pierre Soulages, José Lévy, Christian Biecher, Pierre Charpin, Michele de Lucchi, Barthélémy Toguo, Louis Bourgeois, 赵无极, 朱德群, 到近期与李禹焕的合作，塞夫尔一直与当代最先锋的杰出艺术家合作。

自2014年起，塞夫尔重新将当年的设计草图从法国塞夫尔国家博物馆 (Musée Nationale de Sèvres) 国家级馆藏中借调出来，经过多年塞夫尔制瓷艺人根据他们对原料的理解，对技艺的娴熟掌握，对珐琅、黄金、和铂金

¹ 炆器 (shí, 英语: Stoneware) 是介于陶器与瓷器之间的陶瓷器，原料主要是石器土或非耐火的火泥，有的施釉，有的不施釉。



的应用，赋予崭新的诠释，最终得以将当年这批杰出的作品再现于世。本次展览则将呈现其中26件孤品瓷器与十余件炆器雕塑。

杜梦堂自2015年起在大中华地区负责塞夫尔国家制造局的美术馆项目与商业推广。已先后于香港大学艺术博物馆，成都金沙遗址博物馆和西安曲江艺术博物馆举办了“塞夫尔制造局，三个世纪的优雅”巡展。该展览之后也将在中国其他城市继续。

如需更多信息，敬请垂询

陈韵

Email: yun@dumonteil.com

电话: +86 21 6418 6367

媒体素材下载平台

QQ邮箱

登入: mail.qq.com

用户名: dmtpress@qq.com

密码: dumonteilpress

GALERIE DUMONTEIL SHANGHAI 杜梦堂上海

UNIT 105, 199 HENGSHAN ROAD, 200031 SHANGHAI | 上海衡山路199号105单元

WWW.DUMONTEIL.ART

部分展品与当年设计草图



**Vase Ruhlmann N°2 (decor Line's Blue
Checkerboard 34-32 01-2)**
porcelain
H.53, D.38cm

鲁尔曼瓷瓶 N°2 (林恩的蓝色棋盘装饰 34-32
01-2)
瓷器
高53cm, 38cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Aubert 2 (decor Albert Martine 67.30)

Albert Martine (1888-1983) (decor)
Creation year: 1927 (form) / 1930 (decor)
Porcelain
H. 37 cm, D. 20 cm

奥贝尔瓷瓶 (阿尔贝·马丁设计 67.30)
阿尔贝·马丁(1888-1983) (设计师)
创作年份: 1927年 (造型) / 1930年 (图案设计)
瓷器
高37cm, 直径20cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Ruhlmann No. 3 (decor 139-31)

Emile-Jacques Ruhlmann (1879-1933)

Ca. 1930

Glazed porcelain

H. 22 cm, D. 26 cm

鲁尔曼瓷瓶 No. 3 (139-31设计)

艾米尔-雅克·鲁尔曼(1879-1933)

创作年份：约1930年

釉面瓷

高22cm，直径26cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Decoeur 11 (decor Albert Martine 21-57)

Albert Martine (1888-1983) (decor)

1957

Porcelain

H. 82 cm, D. 36.8 cm

德克尔瓷瓶 (阿尔贝·马丁设计 21.57)

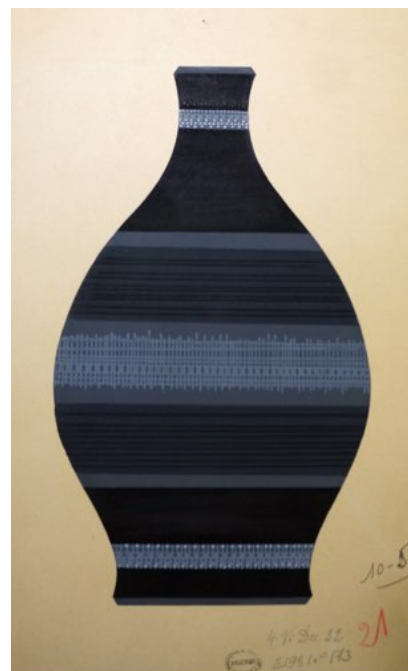
阿尔贝·马丁 (1888-1983) (设计师)

1957年

瓷器

高82cm, 直径36.8cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



**Vase De Neville D with Blue Ground (decor
Pierre Jacquot 10.57)**

Pierre Jacquot (1929-†) (decor)

1957

Porcelain

H. 30 cm, D. 18 cm

蓝底内尔维尔瓷瓶（皮耶·杰库设计 10.57）

皮耶·杰库（1929-不详）

创作年份：1957年

瓷器

高30cm，直径18cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Gensoli 8 (decor Silvaut 15-60 00-2)
porcelain
H.18, D.27cm

更索里瓷瓶（斯尔沃特设计15-60 00-2）
瓷器
高18cm，直径27cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏





Vase Aubert 2(decor Albert Martine 68.30)

Albert Martine (1888-1983) (decor)
Creation Year: 1927 (form)/1930 (decor)
Porcelain
H. 37 cm, D. 20 cm

奥尔贝瓷瓶 (阿尔贝·马丁设计 68.30)

阿尔贝·马丁(1888-1983) (设计师)
创作年份: 1927年 (造型) / 1930年 (图案设计)
瓷器
高37cm, 直径20cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Delachenal (decor Richard 97-33 01.2-1)
porcelain
H.21, D.16cm

德拉赤纳尔瓷瓶一对 (理查德设计 97-33 01.2-1)
瓷器
高21cm, 直径16cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Aubert 2 (decor Albert Martine 95.30 01-2)
porcelain
H. 37cm, D.20cm

奥贝尔瓷瓶 (阿尔贝·马丁设计 95.30 01-2)
瓷器
高37cm, 直径20cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Aubert 2 (decor Albert Martine 66.30)

Albert Martine (1888-1983) (decor)

1930s

Porcelain

H. 37 cm, D. 20 cm

奥尔贝瓷瓶 (阿尔贝·马丁设计 66.30)

阿尔贝·马丁(1888-1983) (设计师)

创作年份: 1930年代

瓷器

高37cm, 直径20cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Vase Aubert 2(decor Albert Martine)

Albert Martine (1888-1983) (decor)

1930s

Porcelain

H. 37 cm, D. 20 cm

奥尔贝瓷瓶（阿尔贝·马丁设计）
阿尔贝·马丁(1888-1983)（设计师）
创作年份：1930年代
瓷器
高37cm，直径20cm

设计草图来自塞夫尔国家博物馆馆藏



Faun (Faon)

Marcel Deryn (1914–2003)
Creation Year: 1953
Edition Date: 1953
Stoneware
H. 42 cm, L. 15 cm, D. 28 cm

幼鹿

马塞尔·德尼 (1914–2003)
创作年份: 1953年
出品日期: 1953年
炆器
高42cm, 宽15cm, 长28cm



Antelope Plate

Marcel Dery (1914–2003)
Creation Year: 1959
Edition Date: 1959
Stoneware
H. 15.3 cm, L. 19 cm, D. 16 cm

羚羊盘

马塞尔·德尼 (1914–2003)
创作年份: 1959年
出品日期: 1959年
炆器
高15.3cm, 宽19cm, 长16cm



Sea Fish No. 6

Marcel Dery (1914–2003)

Stoneware, 1961

25 x 43 x 12 cm

海鱼No. 6

马塞尔·德尼 (1914–2003)

炆器, 1961年

25 x 43 x 12 cm



Mouflon Plate

Marcel Dorny (1914–2003)

Stoneware, 1959

21 x 26 x 28 cm

盘羊盘

马塞尔·德尼 (1914–2003)

炆器, 1959年

21 x 26 x 28cm



关于杜梦堂 (Galerie Dumonteil)

杜梦堂 (Galerie DUMONTEIL) 于1982年在巴黎成立，画廊以现当代艺术为核心，近年亦拓展至设计领域。杜梦堂在巴黎、纽约和上海均设有同名空间。

创始人皮耶·杜梦堂作为二十及二十一世纪雕塑和绘画领域的鉴定专家，在为画廊积累丰富藏品的同时，也与一批当代艺术家展开合作。三个展览空间定期举办主题性和学术性展览，由此向欧美及亚洲藏家推荐上至二十世纪初，下至当代杰出艺术家的作品。

杜梦堂于2008年在上海开设巴黎以外的第一个海外空间，致力于拓展和强化画廊与亚洲文化艺术界的合作及交流。在北美市场发展沉淀近20年后，杜梦堂于2012年在纽约中城公园大道475号黄金地段开设了第二个海外空间。

杜梦堂为活跃于上世纪30年代到70年代的艺术家举办过众多群展和个展，通过与各大博物馆的合作，致力于发现及重新发现以动物及自然人文等为创作主题的艺术家的作品。画廊与艺术家继承人或遗作管理机构保持着长期友好的关系，其中不乏合作超过30年的深厚情谊。展出的艺术家包括：弗朗索瓦·蓬朋 (François Pompon)，乔治·吕西安·圭佑 (Georges-Lucien GUYOT)，伦布朗·布加迪 (Rembrandt BUGATTI)，迭哥·贾科梅蒂 (Diego GIACOMETTI)，夏尔·阿尔都司 (Charles ARTUS)，马赛尔·戴尼尔 (Marcel DERNY)，巴勃罗·毕加索 (Pablo PICASSO)，阿蒙·彼得森 (Armand PETERSEN) 和约瑟夫·萨基 (Joseph CSAKY)。

过去的20多年来，画廊将视角拓展到当代艺术与设计领域。创始人皮耶和朵娣·杜梦堂以其独到的品味与视野发掘并培养了一批当代艺术家，并以最大可能支持和鼓励艺术家将他们的创想实现。现今，丹尼尔·达维欧 (Daniel DAVIAU)，尚·马里·费欧里 (Jean-Marie FIORI)，埃里克·裴欧 (Eric PILLOT)，尚·克劳德·梅纳 (Jean-Claude MEYNARD)，鲁本·弗安泰斯 (Rubén FUENTES)，休伯特·乐高 (Hubert LE GALL)，王克平 (WANG Keping) 和他们的前辈艺术家的作品在巴黎、上海和纽约三地展出。

一直以来，杜梦堂与艺术家葆有长期及紧密的关系，更作为大多数艺术家的全球独家代理人，给予艺术家有力的经济支持。杜梦堂注重管理所售作品的传承有序，与艺术家家人、艺术家遗作继承人和各个机构的广泛合作，以其专注的态度、敏锐的眼光成为业内首屈一指的画廊。除却画廊本身业务范畴，杜梦堂也经常为拍卖行和私人藏家提供鉴定评估服务，并向藏家提供艺术品收藏咨询服务，以现当代艺术为基础，与藏家一同营建独一无二的藏品体系。

杜梦堂参与支持众多美术馆项目，出借藏品的同时，更专门成立学术团队，通过多年的研究和整理，为多位艺术家出版其作品全集和研究书籍。